



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ
ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ

Языковые особенности запроса информации в интервью (на
материале интернет-издания Пари-Матч)

Выпускная квалификационная работа
по направлению 44.03.05. Педагогическое образование (с двумя профилями
подготовки)

Направленность программы бакалавриата
«Французский язык. Английский язык»

Проверка на объем заимствований

74,65 % авторского текста
Работа рекомендована к защите

« 28 » июль 2019 г.
зав. кафедрой французского языка
и методики обучения французскому языку
Тихонова Анастасия Леонидовна

Выполнил(а):

Студент(ка) группы ОФ-503/089-5-1
Дустанова Екатерина Олеговна

Научный руководитель:
Старший преподаватель
Букреева О.В

Челябинск
2019

Оглавление

Введение.....	3
Глава I. Теоретический аспект изучения жанра интервью	6
1.1. Место интервью среди публицистических жанров	6
1.2. Типология интервью в прессе	7
1.3. Коммуникативные особенности жанра интервью.	
Коммуникативная ситуация и коммуникативные стратегии	14
1.4. Особенности речевого поведения участников интервью	17
Выводы по первой главе	23
Глава II. Анализ способов запроса информации в жанре интервью во французской прессе	24
2.1. Способы запроса информации в интервью	24
2.1.1. Проективные тактики	29
2.1.2. Установление контакта с собеседником	31
2.1.3. Воздействие на собеседника	32
2.1.4. Провокационные вопросы	33
2.1.5. Воздействие на собеседника с целью полного раскрытия темы	34
2.2. Языковые особенности запроса информации в интервью во французской прессе	36
2.2.1. Лексические особенности запроса информации	37
2.2.2. Стилистические особенности запроса информации ...	39
2.2.3. Синтаксические особенности запроса информации	42
2.2.4. Грамматические особенности запроса информации ...	44
2.3. Методические рекомендации	46
Выводы по второй главе	50
Заключение	52
Список использованной литературы	55
Источники иллюстративного материала	57

Введение

Развивающийся в настоящее время процесс глобализации приводит к расширению взаимосвязей и взаимозависимостей различных стран, народов и их культур. Все изменения, происходящие в обществе, отражаются и в языке и, в первую очередь, в языке средств массовой коммуникации, что обусловлено тем фактом, что СМИ востребованы в обществе и имеют непосредственный контакт с живым языком, оказывают влияние на жизнь общества и сами подвергаются этому влиянию. Именно поэтому анализ текстов СМИ является одной из актуальных задач современной лингвистики.

Изменяются стили, жанры журналистики, появляются новые, а старые уходят в прошлое. В исследовании мы остановимся на жанре интервью и его характерных чертах, в частности, рассмотрим такой аспект как средства запроса информации в интервью. Интервью является одним из аналитических жанров публицистического стиля речи и широко востребован современной читательской аудиторией, поскольку именно в нем читатель может получить информацию о том или ином событии от первого лица, а не через призму журналистского восприятия.

Анализ научно-исследовательской литературы показал, что, несмотря на то, что проблеме языковых особенностей жанра интервью французской прессы уделялось немало внимания, проблема языковых средств запроса информации как коммуникативной составляющей интервью подробно рассмотрена не была. Этим объясняется **актуальность и научная новизна нашей работы.**

Объект исследования – публицистические тексты в жанре интервью в журнале Paris Match.

Предмет исследования – способы запроса информации в жанре интервью в журнале Paris Match.

Цель нашей работы – рассмотреть языковые особенности запроса информации в интервью на примере французского издания Paris Match. Под особенностями мы понимаем характерные черты способов запроса информации в области лексики, грамматики, синтаксиса и стилистики в зависимости от сферы деятельности, представителями которой являются интервьюируемые.

Для достижения поставленной цели мы определяем следующие **задачи исследования:**

1. рассмотреть жанровые особенности интервью, его коммуникативные особенности и типологию в современной прессе;
2. проанализировать основные способы запроса информации в интервью;
3. провести анализ текстов интервью в журнале Paris Match и изучить коммуникативные тактики;
4. выделить основные языковые особенности запроса информации в интервью в журнале Paris Match.

Теоретико-методологической базой исследования выступили научно-исследовательские работы таких авторов как Бахтин М.М., Тертычный А.А., Ким М.Н., Агапова С.Г., Борецкий Р.А., Золотова Г.А., Иссерс О.С. и др.

В качестве основных **методов** исследования использованы общенаучный метод анализа и синтеза научной литературы, метод систематизации и классификации эмпирического материала, описательный метод, статистический метод.

Материалом исследования послужили интервью, опубликованные во французском журнале Paris Match за 2017–2019 годы.

Теоретическая значимость работы определяется следующими положениями: систематизирован опыт изучения интервью в системе публицистических жанров;

- определено место интервью в условиях современной коммуникативной среды;
- выявлены сущностные особенности коммуникативных стратегий и тактик в интервью;
- сформулированы основные характерные языковые черты запроса информации в интервью.

Практическая значимость работы обусловлена возможностью применения результатов исследования при обучении иностранному языку в средних и старших классах. Интервью может быть использовано в качестве аутентичного языкового материала для обучения лексике, грамматике, синтаксису, стилистике и т.п.

Структура работы: работа состоит из введения, двух глав, выводов по главам, заключения, списка использованных источников и приложение.

Глава I. Теоретический аспект изучения жанра интервью

1.1. Место интервью среди публицистических жанров

Интервью как публицистический жанр основано на принципах диалогической речи. Диалогическая форма построения текста прослеживается во многих культурах и истоки свои берет ещё во времена античности.

Несмотря на развитие текстов в диалогической форме, об интервью в современном нашем понимании начали говорить лишь в начале XX века. Большинство исследователей склоняется к мнению, что интервью как жанр публицистики берет своё начало в американской прессе. Британский журналист У. Сид назвал интервью «характерным американским изобретением». Данную точку зрения разделял и немецкий критик, Э. Довиафт, посвятивший цикл работ исследованию журналистики США [7].

Сегодня жанр интервью относят к информационным жанрам. Любезная Е.В. и Попова И.М. в своей работе так говорят об интервью: «жанр интервью является результатом «закреплённости» в журналистском тексте формы получения автором этого текста определённых сведений о действительности с помощью метода интервьюирования» [20, с.32].

Имея в своей основе диалогическую форму речи, интервью имеет специфические цели и предмет отображения – целью таких текстов является не только сообщение о некотором событии, но и представление мнения конкретного человека о нём.

Р.А. Борецкий, А.Я. Юровский определяют интервью как диалог, который происходит между журналистом, получающим информацию и носителем данной информации [8, с. 71].

На наш взгляд, наиболее точное определение интервью как информационного жанра дал в своём исследовании С.Н. Ильченко: «Интервью – это целостный акт коммуникации, который предполагает

общение журналиста с респондентом в форме диалога. Интервью осуществляется в ситуации последовательного чередования вопросов и ответов на них с целью получения необходимой информации, а также конкретных суждений и мнений, представляющих общественный интерес» [12, с. 62].

Таким образом, мы приходим к выводу, что суть интервью заключается в целенаправленном и планомерном получении информации, необходимой для осуществления поставленных целей. Интервью отличается от других жанров публицистики тем, что оно является результатом сотрудничества двух людей – журналиста и собеседника.

Воздействующая роль интервью огромна, через интервью журналист преподносит аудитории взгляды человека, имеющего определённый авторитет в обществе и таким образом формирует общественное мнение. Интервью воздействует на эмоции читателя, что позволяет ему сформировать мнение о личности респондента, о коммуникативной ситуации интервью.

Говоря о жанровых особенностях интервью, стоит отметить, прежде всего, полифонию, которая проявляется в многоликости собеседников, большом разнообразии тем и в связанном с этими факторами большим разнообразием лингвостилистических средств.

Интервью оформляется отличным от остальных жанров способом. Этот способ предполагает запись со стороны журналиста вопросов и передачу дословного ответа собеседника. В интервью недопустимо искажение высказываний и их субъективный анализ.

1.2. Типология интервью в прессе

Долгое время в отечественной и зарубежной журналистике была принята единая классификация интервью, которая разделяла его на информационное, радиоинтервью, интервью-протокол и социально-

психологический портрет. С развитием журналистики менялась система и сущность жанров, и сегодня интервью приобретает целый ряд модификации: интервью-сообщение, интервью-мнение, интервью-диалог, интервью-монолог, коллективное интервью, анкета.

Все современные типологии интервью схожи между собой, многие типы дублируют друг друга. Так, А.А. Тертычный в своей работе «Жанры периодической печати» представляет такие типы интервью, как блиц-опрос, информационное интервью, аналитическое интервью, аналитический опрос, беседа, вопрос-ответ [27, с. 41].

М.К. Барманкулов в своей диссертации разбивает интервью на четыре основные группы:

1. интервью-мнение;
2. интервью-эмоция;
3. интервью-информация;
4. интервью-социологическое исследование.

По характеру речевой ситуации автор делит интервью на две группы:

1. интервью, которое берет журналист;
 2. интервью, которое берет читатель, слушатель или зритель
- [4, с. 33-36].

Анализируя данные подходы к типологии, мы можем выделить следующие типы классификаций интервью:

1. классификация на основе жанрового признака;
2. классификация на основе цели;
3. классификация по форме организации интервью;
4. классификация по признаку основного предмета разговора;
5. классификация по форме интервью.

Рассмотрим подробнее данные типы интервью.

1. *Классификация интервью в системе жанров.*

1) Информационное интервью. Целью такого вида является знакомство аудитории с каким-либо фактом или явлением окружающей

действительности. Основной характеристикой является краткость вопросов и ответов. Основная задача автора – проинформировать читателя, но не проанализировать обсуждаемый объект.

2) Детализирующее интервью. Данный вид является переходным видом от информационного к аналитическому интервью, здесь даётся больше деталей рассматриваемого события или объекта, автор ещё не представляет подробный анализ, однако уже раскрывает основные сущностные характеристики какого-либо явления.

3) Аналитическое интервью. Целью данного интервью является изучение конкретных причин событий, мотивов людей и возможных последствий для общества. Аналитическое интервью, как это понятно из названия, несёт в себе не только констатацию фактов, но и их анализ. Вопросы со стороны журналиста должны быть взвешенные и продуманные, именно от него зависит направление анализа, а ответы собеседника предполагают аргументацию того или иного факта.

2. Классификация интервью на основе целей.

1) Информационное интервью отличается быстрым темпом, краткостью вопросов и лаконичностью ответов. Основная цель – сбор фактических сведений.

2) Оперативное интервью представляет собой максимально сжатое информационное интервью.

3) Блиц-опрос или опрос своей целью ставит сбор мнений разных людей по какому-либо определённому вопросу. Характерной особенностью опроса является постановка одинаковых вопросов разным собеседникам.

4) Интервью-расследование проводится с целью глубокого изучения какой-либо проблемы или вопроса. Как правило, оно организуется обстоятельно и не связано жёстко временными ограничениями, хотя, конечно, и здесь существуют календарные планы.

5) Интервью-портрет, или персональное интервью, сфокусировано на одном герое, однако предварительно для подготовки желательно провести не одну встречу с людьми заинтересованными, близкими или, наоборот, сторонними наблюдателями.

6) Беседа, диалог (креативное интервью). Здесь журналист не просто оказывается посредником в передаче информации, а выступает фактически на равных со своим собеседником в процессе совместного творчества. Результатом же творческого партнёрства является информационный продукт в близком к художественному жанру, который в зависимости от канала передачи может воплотиться в художественном очерке, эссе. Первое условие такого интервью – большой профессиональный опыт, творческая репутация журналиста. Второе – правильный выбор собеседника, с помощью которого в силу его способностей, поступков или социального положения журналисту удастся выйти на глубокий уровень обобщений, увидеть в проблеме драму, в персональной судьбе – общечеловеческое начало [29, с. 55].

3. Классификация по форме организации интервью

1) Пресс-конференция. Это коллективное интервью, когда журналистов приглашают на встречу с персоной, источником информации, в определённое время и в назначенном месте. Журналисты сталкиваются и с фактами ущемления информационных свобод, например, когда право задать вопрос получают представители изданий, которые «выгодны» организаторам пресс-конференции по политическим или иным соображениям. Этот мотив может проявиться и в отказе определенным журналистам в аккредитации.

2) Выход к прессе. Фактически малая форма пресс-конференции для информирования журналистов об итогах прошедшего мероприятия, инициатором которого является ньюсмейкер. Оно, как правило, заранее не планируется, что отличается от предыдущего.

3) Брифинги. Это плановое мероприятие, которое проводится с регулярной периодичностью и посвящается распространению текущей информации о деятельности организации или компаний.

4) Сложным форматом интервью является «круглый стол», на котором журналист ведёт разговор не с одним, а с несколькими участниками. Здесь функции интервьюера шире: в его задачи помимо вопросно-ответного общения входит еще и управление беседой. В отличие от предыдущих форматов «круглый стол» и его разновидности – дебаты, обычные и «панельные» дискуссии – должны быть еще более тщательно проработаны. К участию в нем приглашаются в основном эксперты.

5) Интервью по телефону. Это наиболее оперативный способ получения информации. Интервью можно провести и с помощью разных служб Интернета – электронной почты, на форуме или в чате.

4. Классификация по предмету разговора

1) Информативные интервью. Главный предмет беседы – новые факты. Интерес к личности собеседника предельно ослаблен. Второй вариант информативного интервью – опрос очевидцев и участников: когда это было? Иногда подается в виде интервью с элементами репортажа.

2) Экспертные интервью. Главная особенность экспертного интервью – то, что респондент является опытным участником изучаемого рынка. Экспертное интервью предполагает получение от респондента развёрнутых ответов на вопросы, а не заполнение формальной анкеты. Мнение авторитетного человека – самое важное. Эксперты выступают в качестве специалистов, которые в отличие от других людей знают специфические стороны изучаемого явления.

3) Проблемные интервью. «Главный предмет обсуждения – мнения и сопоставление источников мнений» [30, с. 58]. Интервью этого вида может отражать диалог единомышленников, но чаще оно критической направленности.

4) Интервью – «знакомства». Они делятся, в свою очередь, на:

- портретные, цель которых – создать эмоционально-психологический портрет собеседника;
- разоблачающие (с «антигероем»). Здесь нужны вопросы, помогающие разоблачению собеседника, заостряющие внимание на противоречиях;
- «звездные» интервью – предметом является личность собеседника, обычно знаменитости.

5. Классификация по форме интервью

1) Интервью-диалог – это наиболее распространенный вид интервью, формально выраженный цепочкой вопросов и ответов, чередующихся между собой. Сходными чертами обладает жанр беседы. Определение места этого жанра в классификации вызывает затруднения. Так, В.В. Ворошилов выносит этот жанр за рамки интервью, беседа в его системе публицистических жанров равноправна, например, с новостью, заметкой, репортажем и интервью [11, с. 28]. В книге «Основы творческой деятельности журналиста» беседа дается как разновидность интервью, наряду с диалогом, монологом и другими видами, то есть объем ее признаков для авторов отличен от признаков интервью-диалога [23, с. 145]. Мы придерживаемся мнения Б.В. Стрельцова, считающего интервью-беседу синонимом интервью-диалога [25, с. 51].

2) Текст интервью-монолога формально не расчленен, в начале его дается вопрос журналиста, определяющий тему беседы, далее идет развернутый монолог интервьюируемого. Такое построение вовсе не свидетельствует о том, что в процессе беседы интервьюер не задавал вопросов или не перебивал говорящего, просто автор посчитал излишней разбивку текста на реплики. На страницах газет этот вид интервью встречается реже по сравнению с интервью-диалогом, поскольку длинный фрагмент текста затрудняет чтение. В такой форме часто даются рекламные интервью политиков, интервью-отчеты руководителей предприятий и так далее.

3) Коллективное интервью берется сразу у нескольких лиц, в основном, это так называемые «круглые столы», когда на вопросы отвечает то один, то другой собеседник; не все реплики интервьюируемых перемежаются журналистскими вопросами, могут быть единства типа «вопрос – ответ1 – ответ2». Однако возможен и такой вариант, когда на интересующий журналиста вопрос отвечают несколько человек и их мнения сравниваются; формально ответы каждого из интервьюируемых часто оформляются в виде отдельных блоков.

К этому виду интервью Б.В. Стрельцов относит пресс-конференции и брифинги [25, с. 57]. Думается, что это неправомерно, поскольку, как показывает анализ текстов, эти типы общения журналистов с интервьюируемыми находят свое отражение на страницах газет прежде всего в жанре отчета. Автор отмечает, что в газетах появился «своеобразный сплав коллективного интервью и отчета», но признаки отчета в подобных текстах преобладают.

4) Анкета представляет собой массовый вид интервью, это «своеобразная заочная беседа» [25, с.57] с читателями, социологический опрос, отражающий общественное мнение по какому-либо вопросу. В последнее время в газетах появился и другой вид анкеты, публикуемый обычно вместе с «нормальным» интервью в качестве справочной информации и выделяемый в отдельный блок-врезку. Такая анкета представляет собой краткие ответы на вопросы типа «Ваш любимый актер/машина/цвет?», причем эти вопросы стандартны для всех героев, появляющихся в материалах данной рубрики.

В зависимости от предмета сообщения находится логическая схема интервью, которая может состоять из одного или двух смысловых центров. Композиция интервью зависит от размещения вопросов и связи между ними; существует два основных типа композиции – свободная, при которой порядок вопросов произвольный, и композиция импровизированного интервью, в котором вопросы нельзя поменять

местами, поскольку они вытекают один из другого.

Такое разнообразие видов интервью представлено на страницах современных изданий. Однако различные издания с несхожими экспрессивно-стилистическими и, соответственно, жанровыми моделями, отдают предпочтение тем или иным видам интервью, игнорируя другие.

1.3. Коммуникативные особенности жанра интервью.

Коммуникативная ситуация и коммуникативные стратегии

Тот факт, что репортер играет ведущую роль в диалоге, предъявляет к нему несколько требований. Во-первых, журналист должен уметь побеждать человека и, следовательно, иметь знания в области психологии. Во-вторых, разговор с собеседником, вовлечение в дискуссию, становится необходимой задачей для журналиста. Ее реализация невозможна без базовых знаний по обсуждаемой теме. Поэтому репортер отвечает за предмет обсуждения, тщательно подготовленный к каждому интервью, а также он ответственен не только за планирование будущего диалога, но и за все ситуации, которые возникают по ходу интервью.

Коммуникативная ситуация в лингвистической науке – это ситуация речевого общения, в котором принимают участие два или более человека. Каждая коммуникативная ситуация обладает своими особенностями, однако все они имеют единую структуру, включающую:

1. адресанта (говорящего);
2. адресата (слушающего);
3. цель общения;
4. способ общения (устный, письменный, контактный, дистанционный и т.п.);
5. средства общения (вербальные и невербальные);

6. отношения, развивающиеся между говорящим и слушающим и связанная с ними тональность разговора (нейтральная, официальная или дружеская);

7. место общения.

Эти составляющие являются ситуативными переменными, и изменение хотя бы одной из них ведет к изменению всей коммуникативной ситуации, а, следовательно, к изменению основных средств общения и поведения участников ситуации.

Говоря о коммуникативных особенностях жанра интервью, стоит прежде всего определиться с пониманием терминов «коммуникативные стратегии» и «коммуникативные тактики».

Под коммуникативной стратегией вслед за Т.В. Матвеевой мы понимаем динамическую совокупность всех обстоятельств, в которых протекает речевое общение: наличие или отсутствие договорённости, место и время общения, наличие или отсутствие аудитории зрителей, степень знакомства и характер знакомства участников общения и т.д. [22, с.283]

Говоря о речевом поведении участников интервью, мы должны отметить, что оно всегда преследует те или иные цели, для достижения, которых используются приёмы, которые как раз и являются коммуникативными стратегиями. Коммуникативные стратегии, в свою очередь, включают в себя коммуникативные тактики и коммуникативные намерения.

Исследователи дают разные определения понятию «коммуникативная стратегия». Так, О.С. Иссерс подразумевает под коммуникативной стратегией специальный комплекс речевых действий, который направлен на достижение коммуникативной цели [15, с.101]. По мнению И.Н. Борисовой коммуникативная стратегия представляет собой способ реализации коммуникативного замысла, который предусматривает отбор фактов и их подачу с целью воздействия на интеллектуальную,

эмоциональную и волевою сферы адресата [9, с.83]. В работах О.Н. Паршиной коммуникативная стратегия анализируется с точки зрения направленности речевого поведения с целью достижения основных задач коммуникации [24, с.82].

Н.Н. Кошкарва выделяет следующие виды коммуникативных стратегий:

- стратегия сближения;
- стратегия отказа от предрассудков и условностей;
- стратегия демонстрации сдержанного отношения к собеседнику [17].

Коммуникативная стратегия представляет собой комплекс определённых речевых действий, который способствует достижению поставленной цели. К главным признакам коммуникативной стратегии относят её динамику и гибкость, поскольку она может подвергаться корректировке в ходе общения и имеет возможность реализовываться через различные коммуникативные ходы. Коммуникативный ход – это коммуникативный акт или их последовательность, функционально объединённых единой целью в сложный макроакт с точки зрения динамического развития дискурса [21, с. 29].

Коммуникативная стратегия представляет собой общую канву речевого поведения, коммуникативные тактики же рассматриваются как совокупность конкретных ходов в реальном коммуникативном процессе. В отличие от коммуникативной стратегии, тактика соотносится не с общей целью, а с отдельными коммуникативными намерениями. Г.А. Золотова определяет коммуникативную тактику как комплекс специальных языковых и речевых приёмов построения текста. Таким образом, тактику мы можем наблюдать непосредственно в тексте, а стратегия находится как бы «над текстом».

Прагматическая направленность языковых единиц особенно проявляется именно в диалоге. С.А. Агапова подчёркивает, что обмен

репликами в информационном диалоге всегда способствует изменению информационного состояния участников коммуникации после каждой реплики. Одним из аспектов анализа диалога является движение информации, которая актуализируется в процессе обмена репликами [1, с. 183].

В следующем параграфе мы подробно рассмотрим особенности речевого поведения коммуникантов, которые проявляются через определённые речевые тактики.

1.4. Особенности речевого поведения участников интервью

Анализ литературы по теме речевого поведения участников интервью показывает, что разные исследователи придерживаются различных мнений относительно использования тех или иных тактик, в каждой из которых важное место занимают способы запроса информации. Запрос информации – это, согласно определению Л.А. Введенской, основной, ядерный тип коммуникативного хода интервьюера, реализуемый посредством прямого либо косвенного вопроса [10, с. 488].

Рассмотрим наиболее распространённые тактики ведения интервью:

I. Ким М.Н. выделяет следующие тактики ведения интервью [18, с. 231]:

1. Проективные тактики. Среди них выделяют:

– Свободные ассоциации. Методика позволяет вызывать у собеседника различного рода образные представления, выходящие за рамки стереотипных. Начинаться такой вопрос может со слов «Представьте себе...», «А если...», и других.

– Персонификация. С помощью этой методики интервьюер может побудить человека, с одной стороны, приписать собственные чувства, эмоции, переживания другим людям, а с другой – самому «примерить»

чужие психологические реакции и состояния. «Какие чувства Вы испытали бы на месте гражданина N?»

– Моделирование ситуаций и сценариев. Рекомендуется в неопределенных и неоднозначных ситуациях. «Если бы сейчас цены на нефть вдруг выросли до 100\$ за баррель...»

– Завершение вербальных или визуальных комплексов. Полезны, когда интервьюеру хочется получить более непосредственную реакцию респондента на изучаемое явление. «Если бы Вам предоставили возможность переснять концовку этого фильма, как бы Вы это сделали?»

– Аналогии. Сопоставление существующего образа с другим.

2. Установление контакта с собеседником. Вопросы, направленные на налаживание коммуникативного взаимодействия – заданные в благожелательной форме, приглашающие партнёра к сотрудничеству, вызывающие у человека заинтересованность.

В вопросной форме журналист может: отметить наиболее важные аспекты общественной жизни человека, признать его профессиональную компетенцию, подчеркнуть заслуги и достижения, выделить положительные черты личности, выразить восхищение или удивление, проявить искренний интерес к услышанному, продемонстрировать свою информированность в отдельных аспектах деятельности человека.

3. Воздействие на собеседника. Используется в различных коммуникационных ситуациях во время интервью, когда необходимо или подбодрить собеседника, или направить русло беседы в нужном направлении, или вывести из «замкнутого круга», и т.д. Это вопросы, которые способны побудить человека к чему-либо («Как Вы сами определяете свое амплуа?»), вызвать у человека положительную или отрицательную реакцию на что-либо («А Вы могли бы полюбить радикала?»), зародить сомнение в чем-либо, вызвать воспоминания, спровоцировать на неожиданные откровенные признания, вызывать

собеседника на спор («Русская музыка хороша, но она не имеет признания на Западе...»), и другие.

4. Провокационные вопросы. С точки зрения этики такая тактика проведения интервью нежелательна, поскольку такие вопросы могут поставить человека в неловкую ситуацию и спровоцировать не совсем верный ответ. Как правило, используются методы некорректных вопросов с точки зрения логики («Вы уже бросили пить бренди по утрам?»). Тактика используется, чтобы поставить человека в трудное положение, побудить его к потере самообладания, привести к противопоставлению его идей и реальных действий. Тактика выгодна для интервьюера только тогда, когда он хочет поймать, продемонстрировать профессиональную несостоятельность собеседника.

5. Воздействие на собеседника с целью полного раскрытия темы. Вводная часть необходима для установления психологического контакта. Также здесь журналист может ввести собеседника в курс дела о предстоящей теме разговора. Он задает не только основные цели интервью, но и характер всего разговора.

В основной части интервью тема разговора раскрывается. Журналист контролирует разговор, следит за приведением аргументов к тезисам собеседника, логикой своих мыслей, следит за темой разговора и т.д. Для этого журналист использует несколько приёмов:

- одной-двумя фразами дает понять, что одна тема исчерпана и пора перейти к другой;
- резюмирует и обобщает сказанное;
- настоятельно просит привести конкретные факты по проблеме;
- если собеседник уходит от ответа, перефразирует вопрос и задает его после трех-четырех очередных вопросов;
- при неполном ответе даёт почувствовать, что ждёт продолжения, например, сохраняя молчание некоторое время;

– не дает интервьюируемому забирать инициативу – тогда он выдаст только ту информацию, которую считает нужной.

В конечном итоге все эти приёмы приводят к тому, что полностью раскрывается тема разговора.

Заключительная часть содержит или легкие уточняющие вопросы, или, наоборот, самые неудобные, которые могли бы привести собеседника к негодованию, а, значит, негативно повлиять на весь ход беседы.

П. Е.В. Любезная и И.М. Попова выделяют следующие тактики ведения интервью:

1. Тактика отождествления – это ненарочитая демонстрация символической принадлежности к определённой социальной или статусной группе (в рамках выбранной стратегии самопрезентации). Если интервьюер воспринимается его собеседником как «свой», говорит и спрашивает о проблемах, которые близки ему, он может рассчитывать на определённое одобрение и откровенность в ответах.

Языковые средства создания такого впечатления разнообразны.

– речевые формы установления контакта (обращение по имени или имени и отчеству);

– выражение согласия с оценкой проблемы, данной адресатом: «В принципе я с вами согласен...»; «Действительно, вы правы...»; «Абсолютно с вами согласен...».

2. Тактики оппозиционирования. Тактики, противоположные по отношению к рассмотренным: через обозначение своей принадлежности к другому социальному слою. Это противопоставление. Некоторые учёные называют оппозицией «свои – чужие», другие – коммуникативной категорией чуждости.

Такая тактика подразумевает обсуждение и дебаты. Исследователи приводят несколько принципов ведения спора в рамках тактики опроса оппозиции:

– не упускать из виду основные положения, из-за которых возникает спор;

– нет перехода от одного тезиса к другому, в то время как спор по первому ещё не завершён;

– спор спокойный, доброжелательный по отношению к мнению других;

– доказательство своей точки зрения, а не навязывание;

– возражая, вы должны сначала согласиться;

– для создания хорошего аргументированного интервью-дискуссии следует оценить различные составляющие речи участников спора: убедительность и доказательность высказываний, структурную полноту высказываний, разнообразие аргументов и примеров, их отношение к теме обсуждения, общую атмосферу, степень соблюдения регламента, культуру спора.

3. Уточнение. Тактика формулирования вопросов, состоящая из вопросов на пояснение или дополнение сказанного, заострения внимания на деталях. «Не могли бы вы рассказать об этом подробнее?» «Что конкретно вы имеете в виду?» «Не объясните ли вы это?» «Поясните, пожалуйста...» «Не могли бы вы пояснить это примером?» Это помогает устранить недоразумение, направить ход разговора в правильном направлении, обратить внимание на детали, которые кажутся собеседнику незначительными или очевидными, но читателю будет интересно.

4. Перефразирование – вопрос с повторением сказанного, но не дословным, а немного изменённым. «Другими словами, вы считаете, что...», «Вы можете поправить меня, если я ошибаюсь...», «Правильно ли я вас понял, что...». Помогает как журналисту лучше понять смысл сказанного, так и собеседнику услышать свою мысль словами другого и, возможно, увидеть неточность.

5. Авторизация – подчеркивание личностной позиции журналиста относительно предмета его речи, собеседника и употребление

местоимения «я» в различных формах и сочетаниях. Это обязательный компонент авторских передач.

6. Адресованность – ориентации речи данной конкретной личности или аудитории. Эта обращенность и фокусирование на конкретном собеседнике – тоже важный компонент авторских передач [20, с.37].

Таким образом, мы рассмотрели некоторые базовые приёмы воздействия на собеседника, характерные для большинства интервью.

Суть интервью заключается в целенаправленном и планомерном получении информации, необходимой для осуществления поставленных целей. Интервью отличается от других жанров публицистики тем, что оно является результатом сотрудничества двух личностей – журналиста и собеседника. Различают основные подходы к типологии интервью, мы выделяли следующие основные классификации: классификация на основе жанрового признака; классификация на основе цели; классификация по форме организации интервью; классификация по признаку основного предмета разговора; классификация по форме интервью.

Также мы рассмотрели особенности композиции интервью, которая оказывает непосредственное влияние на его форму. Композиция может быть, как свободной, когда вопросы могут быть представлены в произвольном порядке, так и фиксированной – композицией импровизированного интервью, когда вопросы вытекают один из другого.

Под коммуникативной стратегией интервью мы понимаем динамическую совокупность всех обстоятельств, в которых протекает речевое общение. Коммуникативная стратегия является некой рамкой, которая определяет сущность интервью. Коммуникативные же тактики реализуются непосредственно в тексте диалога и оказывают влияние на речевое поведение участников интервью.

Выводы по первой главе

В первой главе нашей работы нами были рассмотрены основные характеристики интервью как информационного жанра. Мы приходим к выводу, что интервью как жанр в своей основе имеет диалогическую форму речи и оформился в известном нам виде только в начале XX века. Первенство в использовании интервью отдают американским журналистам. Суть интервью заключается в целенаправленном и планомерном получении информации, необходимой для осуществления поставленных целей. Интервью отличается от других жанров публицистики тем, что оно является результатом сотрудничества двух людей – журналиста и собеседника. Рассмотрев основные подходы к типологии интервью, мы выделили следующие основные классификации: классификация на основе жанрового признака; классификация на основе цели, классификация по форме организации интервью, классификация по признаку основного предмета разговора, классификация по форме интервью.

Также мы рассмотрели особенности композиции интервью, которая оказывает непосредственное влияние на его форму. Композиция может быть, как свободной, когда вопросы могут быть представлены в произвольном порядке, так и фиксированной – композицией импровизированного интервью, когда вопросы вытекают один из другого.

Под коммуникативной стратегией интервью мы понимаем динамическую совокупность всех обстоятельств, в которых протекает речевое общение. Коммуникативная стратегия является некой рамкой, которая определяет сущность интервью. Коммуникативные же тактики реализуются непосредственно в тексте диалога и оказывают влияние на речевое поведение участников интервью.

Глава II. Анализ способов запроса информации в жанре интервью во французской прессе

2.1. Способы запроса информации в интервью

В практической части исследования мы рассмотрим, как реализуются речевые тактики при запросе информации журналистом при проведении интервью. Материалом исследования выступили публикации электронного издания Paris Match. Paris Match (Пари Матч) – французский еженедельный журнал новостей, основанный в 1949 году. Первый выпуск вышел 25 марта того же года. Главный редактор – Оливье Роян (фр. Olivier Royant). Информационный журнал освещает основные национальные и международные события, большое значение придается фотоматериалу. Журнал сотрудничает с фотоагентствами и фотожурналистами. Большую роль в редакционной политике Paris Match играет освещение событий из жизни звезд и материал папарацци.

Сегодня Paris Match является частью издательства Hachette Filipacchi Médias, которое принадлежит крупнейшей французской медиагруппе Lagardère. В 2008 году тираж во Франции достиг более 633 000 экземпляров. Слоган компании до 2008 года: «Le poids des mots, le choc des photos», дословный перевод на русский язык – «Весомость слов, шок фотографий». С 2008 года девиз компании: «La vie est une histoire vraie» – «Жизнь – это правдивая история».

Мы проанализировали публикации интервью разных журналистов и рассмотрели, какие способы запроса информации они используют в рамках своей деятельности. Статьи для анализа:

1. Clément Picos P. Exclusif – Nabilla : « J'attends un bébé de Thomas »

Интервью представляет собой беседу со звездой реалити-шоу Набиллой, которая была заключена под стражу. Теперь она ожидает ребенка и делится впечатлениями от нового статуса.

2. Clément Picos P. Lara Fabian : « Avec Gabriel, l'amour n'est pas une illusion » – интервью со всемирно известной звездой Ларой Фабиан посвящено ее творчеству, карьере и семье.
3. Clément Picos P. Raphaël de Casabianca : « Dans « Hiroshima mon amour » je n'ai retenu que l'amour » – интервью с ведущим шоу « Rendez-vous en terre inconnue ».
4. Clément Picos P. Romane Serda : « Mon talent caché ? La sculpture » – интервью с французской певицей, недавно выпустившей новый альбом. В статье обсуждается творческая жизнь певицы, а также личная жизнь, биография, увлечения.
5. Clergeat R. Sciences : les cerveaux français sous la menace Fontaine C. Jean Garrigues : « La lutte contre les privilèges est éternelle » – интервью с известным политологом. Специалист по политической жизни во Франции с XIX века анализирует движение желтых жилетов.
6. Christophe Castaner se dit ouvert à un débat sur des quotas d'immigration – интервью с министром внутренних дел по вопросам иммиграции и предоставления убежища гражданам иностранных государств.
7. Delassus P. Marc-Olivier Fogiel: « J'ai toujours voulu être père » – интервью с известной французской актрисой, в котором она впервые представила своего мужа и детей.
8. Duranton C. Cauet fait son come-back sur NRJ. Интервью с известным ведущим радио, который спустя год снова возвращается на радиостанцию NRJ.
9. Duranton C. Dua Lipa: « J'apprends à comprendre ce truc de la célébrité » – интервью с певицей англо-албанского происхождения о ее первых шагах в области творчества и первой славе.

10. Duranton E. Eric Fottorino croit encore au papier – интервью с французским журналистом и писателем на общесоциальные и политические темы
11. Fitoussi K. Xavier Dolan: « J'ai eu la chance d'être porté aux nues et détesté » - интервью с канадским кинорежиссером о выходе его нового фильма.
12. Ghislain de Violet INTERVIEW AVEC MOHED ALTRAD « Je n'oublie pas d'où je viens » – интервью с успешным бизнесменом, выходцем из Сирии, сумевшим добиться небывалых высот. В интервью обсуждается профессиональная деятельность, а также биография, которая позволила добиться успеха герою публикации.
13. Jowa E. Retour d'une vieille rumeur sur le roi Baudouin : Esmeralda de Belgique répond – интервью с экологом, феминисткой, в котором рассматривается вопрос исторического прошлого, а также обсуждается правдивость информации о том, что Бодуэн имел тайные отношения со своей свекровью принцессой Лилиан, матерью героини интервью.
14. Jucaud D. Catherine Deneuve : «Je suis une petite anarchiste» – интервью с легендарной французской актрисой.
15. Jucaud D. Danièle Thompson : «Pour mon père, réaliser un film, c'était réaliser un rêve» – интервью с дочерью знаменитого режиссера Даниеля Томпсона.
16. Jucaud D. Duff McKagan : «Rejouer avec Guns N'Roses c'est comme aller à l'église» – интервью с известным рок-музыкантом.
17. Le temps de parole de Steve Bannon sera décompté au RN – интервью бывшего стратега Дональда Трампа, Стива Бэннона, о европейских выборах.
18. Leclerc F. Brie Larson : « En mettant mon costume, j'ai cru que j'allais travailler à Disneyland » – интервью с известной актрисой Бри

- Ларсон сыгравшей «Капитана Марвел», первую женщину-супергероя студии в долгожданном блокбастере.
19. Locoge B. Chloé Mons : « Alain Bashung m'a dit « je t'aime » devant Star Trek » – интервью с женой Алена Башунга о его жизни, творчестве, биографии.
20. Locoge B. La belle balade de Maxime Le Forestier – интервью с известным французским певцом и музыкантом.
21. Locoge B. Pi Ja Ma réveille la French touch. – интервью с музыкальным дуэтом Pi Ja Ma о музыке 60-х годов.
22. Locoge B. Renan Luce : « Je dis plus de choses dans mes chansons que dans la vie » – интервью с певцом Ренаном Люсом о его музыкальной карьере.
23. Loustalot G. Gwendoline Hamon : « J'ai menti pour faire du bien. J'ai inventé pour aider » – интервью с известной актрисой сериалов Гвендолин Хамон.
24. Loustalot G. Monica Bellucci : « Mon coeur n'est pas à prendre. » L'interview intégrale – интервью с Моникой Белуччи о ее новой роли в сериале «Десять процентов», а также об отношении к жизни, мужчинам, отношениям.
25. Loustalot G. Renaud par son frère : « Mon héros, mon jumeau » ; – интервью с фотографом Дэвидом Сешаном, который выпустил иллюстрированную биографию своего брата Рено.
26. Macdonald M. Joy Esther : « Je suis en concubinage mais je ne suis pas contre le mariage » – интервью с актрисой шоу « Nos chers voisins » о ее биографии, жизни, увлечениях.
27. Roelants F. Claire Chazal, son entretien sans tabous avec Marlène Schiappa. Клэр Шазаль – французская журналистка, автор романов и бывший директор по новостям на национальном телевизионном канале TF1. В интервью обсуждается ее творчество, карьера, биография.

28. Rosemont S. Mayra Andrade : « Cesaria Evora est mon modèle ultime ». Интервью с известной поп-певицей.
29. Royant O. Laeticia Hallyday, l'entretien vérité. Интервью с Летицией Холлидей, женой покойного Джонни Холлидея, французского рок-певца и актера кино.
30. Saugues F. Mikaela Shiffrin et Mathieu Faivre : « Nous nous comprenons ». После ее победы на 60-м чемпионате мира американская лыжница Микаэла Шиффрин взяла паузу в отношениях со своим мужчиной, французским чемпионом по лыжному спорту Матье Фавре. Интервью раскрывает особенности профессиональной спортивной деятельности, а также личную жизнь.
31. Tabouis C. Line Renaud : « Johnny était Superman, il me manque beaucoup ». – интервью с известной французской актрисой Лин Рено.
32. Tabouis C. Mireille Darc : sa dernière interview à Paris Match – Мирей Дарк умерла в ночь с 27 на 28 августа 2017 года. В апреле 2017 звездная актриса французского кино дала журналу свое последнее интервью.
33. Trierweiler M. Carla Bruni Sarkozy : « Mon meilleur souvenir à l'Élysée? La naissance de ma fille » В большом интервью с Валери Триервейлер Карла Бруни Саркози вспоминает годы, проведенные в Елисейском дворце, в связи с выходом шестого тома специального выпуска «Матч в Париже за десятилетия», посвященного 2000-м годам.
34. Wauquiez accuse Macron de « contourner les règles » avec son interview sur YouTube – интервью с политическим деятелем относительно политики президента Макрона.
- Данные статьи представляют интервью, посвященные разным темам – от политики до киноиндустрии. Также по своей структуре все интервью

различны, что позволяет проанализировать все возможные способы запроса информации. Для анализа мы взяли 9 интервью с известными медийными личностями, 4 интервью с общественными деятелями, 12 интервью с актерами и певцами, 2 интервью с научным деятелем, 7 интервью со специалистами экономики и политики. В рассмотренных статьях мы исследовали 351 случай запроса информации.

За основу для выделения основных средств запроса информации мы возьмем классификацию основных тактик М.Н. Ким, как включающую наиболее полную характеристику речевого поведения участников интервью.

2.1.1. Проективные тактики

В данной категории мы получили следующие результаты.

– Тактика свободной ассоциации (34%). Она встречается достаточно часто в вопросах, касающихся личной жизни собеседника:

En 2007, vous rencontrez Nicolas Sarkozy. Si on vous l'avait prédit, l'auriez-vous cru ?

Comment envisagiez-vous les années 2000 lorsque vous aviez 20 ans ?

Nabilla aurait-elle pardonné si les rôles avaient été inversés ?

– Персонификация (7%). С помощью этой методики интервьюер может побудить человека, с одной стороны, приписать собственные чувства, эмоции, переживания другим людям, а с другой – самому «примерить» чужие психологические реакции и состояния. В следующем примере журналист приводит высказывание известной личности, что предполагает реакцию на нее собеседника:

Françoise Giroud disait que plus elle avançait dans la vie, plus la sororité et l'amitié féminine l'emportaient.

– Моделирование ситуаций и сценариев (19%). Рекомендуются в неопределенных и неоднозначных ситуациях.

Журналист в запросе информации может моделировать ситуацию и некоторые аргументы, обосновывающие ее, а собеседнику предлагается прокомментировать ее:

Dans la manière de construire des relations, avez-vous eu l'impression que le fait d'être une femme publique, une femme de pouvoir, a pu jouer ?

– Завершение вербальных или визуальных комплексов (31%).
Полезны, когда интервьюеру хочется получить более непосредственную реакцию респондента на изучаемое явление. В данном случае мы сталкиваемся с таким способом запроса информации, когда журналист приводит собеседнику некую ситуацию, известный факт и уточняет мнение интервьюируемого:

Captain Marvel est la première femme super-héros, le film est coréalisé par une femme. Vous aviez envie aussi de défendre cela ?

– Аналогии (9%).

Dans la série «Cassandra» vous incarnez une commissaire de police très protectrice. L'êtes-vous dans la vie ?

В данном примере журналист проводит аналогию с ролью актрисы и поведением героини сериала, а затем уточняет относительно сходств героини с реальной жизнью актрисы.

По результатам анализа мы выявили, что преобладают вопросы, заданные в соответствии с тактикой свободных ассоциаций – 34%, при этом завершение вербальных или визуальных комплексов также достаточно широко распространено – 31%. Мы полагаем, что данные тактики наиболее универсальны, поскольку не требуют специальной подготовки в тематической области интервью.

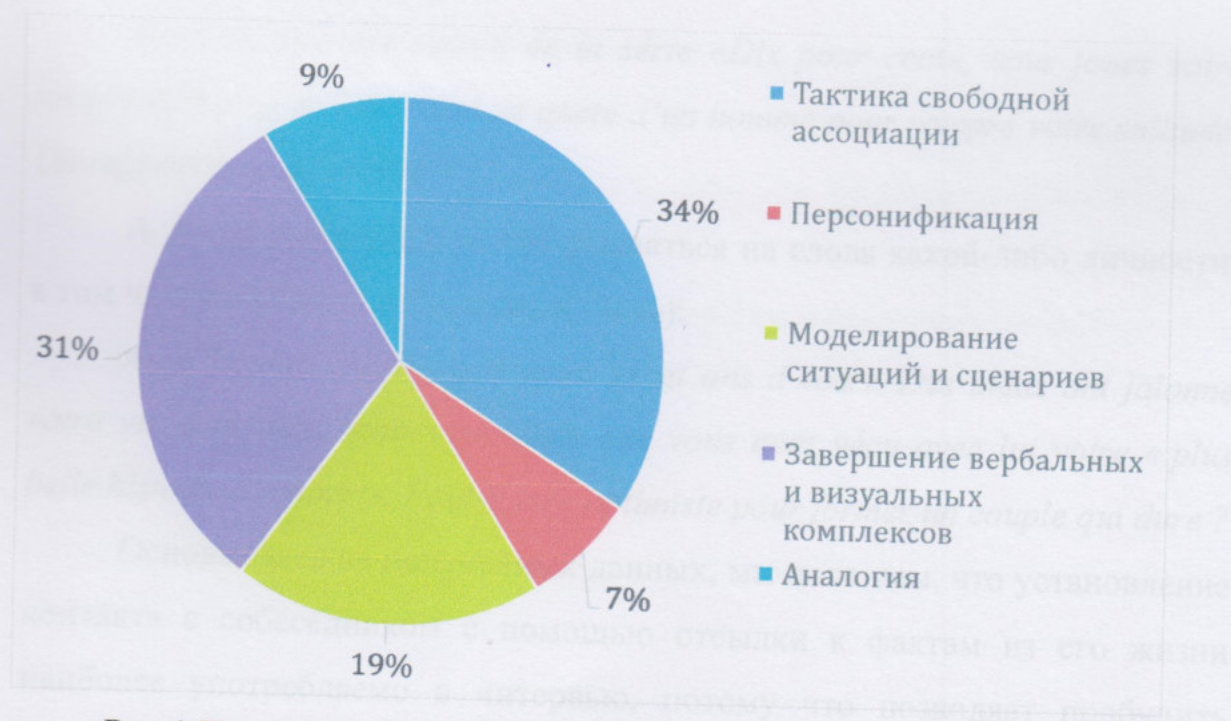


Рис.1 Проективные тактики

2.1.2. Установление контакта с собеседником

С точки зрения данной тактики мы обнаружили такие средства запроса информации, как отсылка к каким-либо фактам из жизни собеседника (40%):

Dans votre roman «Les dieux sont vaches», vous écrivez : «Je me suis construite avec le vertige que les grands soient malheureux.» Cela a été un poids ?

M.S. J'ai lu que vous ne recherchez plus la passion. Pourquoi ?

Vous avez écrit ne pas être en paix avec le sexe masculin, et souhaiter être moins sur la défensive. D'où cela vient-il ?

Еще одним средством запроса информации мы считаем обращение к творческому продукту собеседника (24%). Таким способом журналист подчеркивает свою осведомленность о деятельности респондента и искреннюю заинтересованность.

Dans la nouvelle saison de la série «Dix pour cent», vous jouez votre propre rôle et vous êtes aussi en quête d'un homme pour rompre votre solitude. Un rapport avec la réalité ?

А также журналист может ссылаться на слова какой-либо личности, в том числе и своего, собеседника (36%):

Avec Loulou Gasté, vous aviez vingt ans d'écart. Des aléas ont jalonné votre vie commune, mais vous dites que vous avez vécu avec lui votre « plus belle histoire d'amour ». Faut-il être optimiste pour former un couple qui dure ?

Основываясь на полученных данных, мы полагаем, что установление контакта с собеседником с помощью отсылки к фактам из его жизни наиболее употребляемо в интервью, потому что позволяет пробудить эмоции респондента.

Обращение к творческому продукту практически невозможно для интервью, например, с политическими деятелями или медиа-личностями за неимением такового, что снижает частотность ее потребления. При этом отсылка к словам доступна в любом типе интервью.

2.1.3. Воздействие на собеседника

Данная тактика используется в различных коммуникационных ситуациях во время интервью, когда необходимо или подбодрить собеседника, или направить русло беседы в нужном направлении. Эта тактика перемежается с тактикой провокационных вопросов.

При анализе материалов издания мы встретили такой способ запроса информации, когда журналист в своем вопросе формулирует утвердительное предложение, уже содержащее в себе конкретное суждение, однако не высказывает собственного мнения по этому поводу и просит собеседника ответить на вопрос (47%):

Cet héritage matriarcal qui vous a nourrie aurait-il pu vous abîmer, vous détruire ?

В данном примере журналист высказывает собственное негативное мнение о некоем «матриархальном наследии» и просит собеседника ответить, так ли это. В следующем примере журналист апеллирует к прошлому героини и сам делает определенные выводы за нее:

C'est la mémoire de vos parents que l'on altère ainsi, forcément, cela vous fait-il encore souffrir et que répondez-vous aux détracteurs de l'image familiale ? Interprétez-vous ces mentions comme une façon assez basique, et vieille comme le monde à la fois, de nuire à une icône de la monarchie belge, en l'occurrence le roi Baudouin ? Tout cela vous paraît-il, finalement, relativement anodin?

Применение выбранной тактики позволяет журналисту вывести оппонента на диалог на нужную тематику, при этом избежать провокации и жесткого давления. Этим обосновывается достаточно широкое применение данного средства.

2.1.4. Провокационные вопросы

Провокационные вопросы могут обладать как негативным, так и позитивным эффектом, а соответственно не всегда могут контролироваться журналистом. Мы обнаружили 18% случаев использования данного приема. Нами были встречены случаи запроса информации, при котором журналист высказывает в утвердительном ключе свое собственное мнение относительно поведения собеседника и просит подтвердить или опровергнуть его:

Vous débutez au théâtre à 20 ans, à la télévision à 22, mais au cinéma seulement à 34 ans. L'avez-vous vécu comme un manque de reconnaissance ?

В данном примере журналист приводит общеизвестные факты о жизни героини, и высказывает свое предположение о ее собственном восприятии этих фактов. Следующий пример аналогичен предыдущему:

Votre grand-mère et votre arrière-grand-mère semblent avoir beaucoup compté pour vous. Parce que vos parents étaient séparés et que votre mère n'assumait pas totalement son rôle ?

Следующий пример демонстрирует прямой провокационный вопрос, в котором уже содержится утверждение, которое не подвергается сомнению:

Comment expliquerez-vous à votre enfant que vous avez blessé son père?

Очевидно, что при таком подходе важно понимать степень риска, которая содержится в вопросе и предугадывать реакцию интервьюируемого. Поскольку это не всегда представляется возможным и восприятие того или иного вопроса может считаться практически стихийным, журналисты предпочитают не часто прибегать к данному типу воздействия на собеседника.

2.1.5. Воздействие на собеседника с целью полного раскрытия темы

В проанализированных примерах мы можем встретить запросы информации, которые четко озвучивают вопрос и направляют беседу в нужное журналисту русло (11%):

– *Premier chagrin d'amour ?*

– *J'étais en CM2, lui en 6e, j'étais tellement dingue de lui que je l'attendais devant le portail du collègue mais lui faisait un détour pour ne pas me croiser.*

– *Métier que vous auriez aimé faire enfant ?*

– *Archéologue.*

Еще одним способом в рамках данной тактики выступает продолжение журналистом фразы собеседника, которое приводит к раскрытию темы (4%):

– *Comme si vous vous étiez construite en opposition avec elle...*

– *Et à ce moment-là, la guerre commence.*

Запрос информации в рамках данной тактики может проходить без конкретного вопроса, так, в следующем примере журналист высказывает собственное мнение о каком-то факте из биографии собеседника, подобное высказывает предполагает реакцию и раскрытие темы (40%):

M.S. Une chose m'intéresse beaucoup dans ce que vous dites sur la maternité. La façon dont vous avez assumé d'avoir votre fils a pu permettre à beaucoup de femmes, issues de familles ou de milieux conservateurs, de se dire : «Après tout, Chazal l'a fait. Pourquoi pas moi ? » Involontairement, vous les avez aidées, c'est ce qu'elles disent elles-mêmes.

Il me semble que cela n'a pas été bien reçu dans votre famille.

La particularité du 20 heures, c'est la régularité du rendez-vous.

Vous avez tous les deux un point commun : le goût de l'indépendance, avec un caractère de feu...

Для того, чтобы направить разговор в нужное русло, журналист может высказать собственное мнение, давая оценку словам собеседника, резюмировать его. Подобные высказывания предполагают согласие или несогласие собеседника с точкой зрения журналиста (42%):

On a l'impression que les femmes ont encore à se battre pour conquérir leur liberté professionnelle, mais aussi leur liberté personnelle, en dehors de tout jugement moral.

Vous avez l'impression que c'est un phénomène révolutionnaire, comme on a pu le dire parfois ?

Журналист может запрашивать информацию в виде собственного суждения, которое не пересекается с предыдущей темой разговора (3%), например, в следующем примере журналист переходит к вопросу внешности мужчин и женщин в интервью без каких-либо предпосылок:

Ce que j'observe, c'est qu'il y a une injonction physique à la beauté pour les femmes qui sont à l'antenne. Les hommes peuvent être obèses, âgés, en dehors des codes et avoir un accès à l'antenne. Pour les femmes, c'est bien

différent. Et j'ai l'impression que cela se généralise, quelles que soient les émissions.

Таким образом, проанализировав речевое поведение журналиста в рамках выбранных тактик, мы можем выделить следующие средства запроса информации в интервью:

1. прямой вопрос;
2. вопрос в сослагательном наклонении, предлагающий размыслить над возможным ходом событий;
3. утверждение, моделирующее ситуацию, призывающее дать ответную реакцию;
3. высказывание собственного мнения по проблеме и вопрос относительно него у собеседника;
4. высказывание собственного мнения по проблеме без вопроса, предполагающее ответную реакцию собеседника;
5. резюме слов собеседника, предполагающее ответную реакцию;
6. продолжение фразы собеседника, предполагающее согласие или несогласие собеседника;
7. проведение аналогии с уже известными фактами.

В следующем параграфе мы рассмотрим языковые особенности, которые проявляются при запросе информации в интервью.

2.2. Языковые особенности запроса информации в интервью во французской прессе

Вопросы в интервью являются основой всей его структуры, именно от содержания и формы вопросов зависит исход интервью и полнота ответов собеседника. Именно поэтому важно уделять внимание не только смысловой наполненности вопросов, но и их лингвистической, стилистической составляющей. Мы рассмотрим характерные черты

запроса информации в интервью в аспекте лексики, стилистики, грамматики и синтаксиса.

2.2.1. Лексические особенности запроса информации

Лексические особенности интервью в целом и запроса информации в частности во многом зависят от тематики публикации. Так, для научных интервью характерно использование терминологии (3%):

Au mois de Mai, vous vous étiez élevés avec huit grands chercheurs contre un projet de baisse des crédits pour la recherche. Vous parliez de « suicide scientifique et industriel ». Vous avez finalement obtenu gain de cause. Pourquoi est on si frileux en France dans les budgets alloués à la recherche ?

Также в запросах информации в интервью в сфере науки, экономики, политики, мы можем встретить цифры и конкретные данные (7%):

L'Université de Stanford, c'est 5,2 milliards d'euros de budget. Celle de Toulouse, 111 millions d'euros. Pourtant, elle réussit à « sortir » un Prix Nobel d'économie, Jean Tirole. Un tel écart condamne t-il la France à produire des génies pour continuer d'exister?

Для политических интервью характерны термины общественно-политического стиля речи (10%). Абстрактная лексика широко употребляется в данной тематике – 71% от 100% способов запроса информации в политических интервью:

Qu'est-ce que la crise des gilets jaunes révèle de notre société ?

Pourquoi cette crise éclate-t-elle aujourd'hui ?

Comment faire revenir cette colère tournée contre le politique dans des rails démocratiques ?

Для интервью с деятелями культуры или известными медийными личностями характерна лексика, приближенная к разговорному стилю речи (53%):

Et alors, partagez-vous votre vie avec quelqu'un de... normal ?

Vous avez attendu que votre grand-père, Jean Anouilh, disparaisse, en 1987, pour devenir comédienne. Vous l'avait-il interdit ?

Ensemble, vous avez eu Gabriel, qui a 14 ans. Ce fils d'acteurs manifeste-t-il déjà des prédispositions ?

В вопросах отмечено употребление клише и устойчивых выражений (8%):

Ce que vous avez traversé dans votre vie privée, peut-on en parler ?

Pourriez-vous me raconter vos journées ?

Однако, нужно отметить, что анализ публикаций показал, что сегодня журналисты стараются максимально минимизировать клишированность вопросов, поскольку при огромном потоке информации аудитория хочет видеть необычный материал, отличающийся от других, обладающий собственной индивидуальностью. Можно сказать, что это положительная тенденция в развитии жанра в современном французском языке.

Запрос информации в интервью чаще всего осуществляется с использованием стандартных вопросительных слов (37%), например:

Comment avez-vous abordé cette décennie ?

Comment se réinvente-t-on une vie après l'Elysée ?

Pourquoi avoir déménagé au Québec ?

Pourquoi Lou vous inspire-t-elle tant ?

Que signifie ce nouvel album, pour vous ?

Qu'avez-vous remercié hier soir ?

Таким образом, мы считаем, что выбор лексических средств зависит не от сторонних факторов, а от рода деятельности респондента. Поскольку в данном издании преобладают интервью с деятелями культуры и медийными личностями, соответственно основной выявленной нами особенностью является употребление лексики, приближенной к разговорной. Вопросительные слова как средство запроса информации

встречалось нами в каждом интервью, однако не в каждом акте запроса информации (37%).

2.2.2. Стилистические особенности запроса информации

Одна из главных функций интервью – воздействующая, и без стилистических средств полноценное воздействие на мысли и мнение аудитории невозможно, именно поэтому журналисты используют средства языка с максимальным разнообразием.

Среди стилистических средств мы можем отметить использование эпитетов (16%):

Dans la série «Cassandra» vous incarnez une commissaire de police très protectrice. L'êtes-vous dans la vie ?

В следующем примере слово «normal» выступает не в качестве нейтрального определения, а в качестве ярко характеризующего эпитета, имеющего отсылку к высказыванию Моника Беллуччи в самом начале интервью: «Je recherche même un homme normal !»:

Et alors, partagez-vous votre vie avec quelqu'un de... normal ?

Метафора также часто используется в вопросах журналиста (25%), она создает образность, воздействует не только на собеседника, но и на аудиторию:

Dans votre roman « Les dieux sont vaches », vous écrivez : « Je me suis construite avec le vertige que les grands soient malheureux. » Cela a été un poids ?

Под словом «poids» в данном случае понимается не тяжесть или вес в прямом смысле слова, а бремя, которое выпало на долю героя интервью – понимать истинную сущность вещей о том, что самые великие люди обычно несчастны.

Votre mari dit que votre meilleure médecine, ce sont vos amis et l'amour qu'ils vous portent...

В этом примере лекарством называются друзья и их любовь к героине интервью. Нужно отметить, что данная метафора представлена в авторстве мужа респондента Мирей Дарк. Подобный запрос информации не включает прямого вопроса, предложение обрывается, однако оно предполагает реакцию собеседника – согласие или несогласие с утверждением.

Avec ce qui vous est arrivé, est-ce que vous vous êtes demandé : « Pourquoi le sort s'acharne-t-il sur moi ? »

Фраза «le sort s'acharne-t-il sur moi» создает трагическое напряжение в интервью, становится началом истории героини о трудностях, которые были пережиты ей. Зная особенности ее биографии, журналист использует метафору, чтобы вызвать наиболее полный и развернутый ответ у собеседника и привлечь внимание читателя.

Comme votre personnage dans «Dix pour cent», faites-vous peur aux hommes parce que vous êtes une icône ?

Моника Беллуччи, героиня интервью, сравнивается с иконой, человеком, символизирующим определенный успех в кинематографе, женскую красоту и обаятельность.

Мы можем отметить, что метафора является одним из самых частотных средств выразительности в запросах информации в интервью.

Выражая в запросе информации собственное мнение, журналисты нередко прибегают к гиперболе (10%):

Ce que j'observe, c'est qu'il y a une injonction physique à la beauté pour les femmes qui sont à l'antenne. Les hommes peuvent être obèses, âgés, en dehors des codes et avoir un accès à l'antenne. Pour les femmes, c'est bien différent. Et j'ai l'impression que cela se généralise, quelles que soient les émissions.

Также нами было отмечено использование антитезы (6%):

Jade et Joy sont assez grandes pour comprendre et trop petites pour savoir. Comment les avez-vous protégées de toutes ces épreuves ?

В данном примере журналист говорит о детях собеседника, отмечая, что они уже достаточно взрослые для того, чтобы понимать, что происходит (речь в интервью идет о смерти их отца), однако слишком малы, чтобы знать всю ситуацию целиком.

Отметим использование разных видов повтора в запросе информации – лексический, семантический и т.п. (32%):

Qu'est-ce que la crise des gilets jaunes révèle de notre société ?

Pourquoi cette crise éclate-t-elle aujourd'hui ?

Лексической повтор слова «la crise» в двух идущих друг за другом репликах журналиста свидетельствуют об остроте проблемы и заинтересованности в ответе на вопрос о причинах и последствиях кризиса «жёлтых жилетов» как журналиста, так и аудитории.

Повтор помогает журналистам обратить внимание на какое-то определенное явление, привлечь внимание как собеседника, так и читателя:

Captain Marvel est la première femme super-héros, le film est coréalisé par une femme. Vous aviez envie aussi de défendre cela ?

По результатам полученных данных можно отметить наибольшее использование повторов и метафоры. Повторы позволяют многократно ретранслировать одну и ту же информацию, что привлекает внимание собеседника к разговору. Отдельно рассматривая семантические повторы, отметим, что рециркуляция одинаковой информации, выраженной разными словами позволяет «запутать» респондента и получить более честный ответ. Использование метафоры глобально служит тем же целям. Поскольку это подмена образов, это привлекает собеседника в диалог, заставляет его раскрыть этот «обман».

2.2.3. Синтаксические особенности запроса информации

Что касается синтаксических особенностей, то главная отличительная черта речи журналиста в интервью – краткость и лаконичность фраз:

Avez-vous des regrets ?

Comment avez-vous abordé cette décennie ?

Существуют такие виды интервью, где весь диалог сводится к краткому, лаконичному вопросу в виде номинативного предложения и такому же ответу собеседника:

– *Métier que vous auriez aimé faire enfant ?*

– *Archéologue.*

– *Dernière fête trop arrosée ?*

– *Je n'ai jamais été bourrée de ma vie.*

– *Livre de chevet ?*

– *« Éthique » de Spinoza.*

– *Insulte favorite ?*

– *Connasse ou vieille peau.*

По количеству грамматических основ преобладают простые предложения (41%):

C'est quoi l'amour pour vous ?

Также достаточно часто встречаются сложносочиненные с союзами «et», «ou» (27%):

Dans la nouvelle saison de la série «Dix pour cent», vous jouez votre propre rôle et vous êtes aussi en quête d'un homme pour rompre votre solitude. Un rapport avec la réalité ?

Votre grand-mère et votre arrière-grand-mère semblent avoir beaucoup compté pour vous. Parce que vos parents étaient séparés et que votre mère n'assumait pas totalement son rôle ?

Предложения интервьюера могут начинаться с союза, предлога и иметь неполную конструкцию:

Et alors, partagez-vous votre vie avec quelqu'un de... normal ?

Et un meilleur souvenir ?

Иногда журналист может использовать более развернутые фразы, даже несколько предложений, однако такая особенность прослеживается при апелляции к прошлому опыту интервьюируемого, при проведении аналогии или моделировании ситуации, например:

Une chose m'intéresse beaucoup dans ce que vous dites sur la maternité. La façon dont vous avez assumé d'avoir votre fils a pu permettre à beaucoup de femmes, issues de familles ou de milieux conservateurs, de se dire : «Après tout, Chazal l'a fait. Pourquoi pas moi ?» Involontairement, vous les avez aidées, c'est ce qu'elles disent elles-mêmes.

Порядок слов в предложении чаще всего правильный (93%) и функционирует согласно правилам французской грамматики:

Comment avez-vous géré votre émotivité pour annoncer des nouvelles souvent terribles ?

Redoutez-vous des dérives populistes ?

Avec vous, Johnny réussissait-il à évoquer sa mort ?

Между тем, нами были отмечены случаи нарушения порядка слов, чаще всего в тех интервью, где беседа имеет менее формальный характер, и журналист старается максимально сблизиться с собеседником:

Ils vous en voulaient de ne pas avoir pu voir leur père une dernière fois ?

Нужно отметить, что запрос информации не всегда предполагает использование вопросительного предложения. Часто журналисты используют утвердительные высказывания, отражающие личное мнение:

Au cimetière, on vous voit devant le cercueil tous les trois. On se dit que la famille va rester unie...

В данном примере автор говорит о том, что на фото с похорон мужа присутствует вся семья, и высказывает предположение, что скоро все

разногласия улягутся и семья снова будет вместе, таким образом подталкивая собеседника к определенному комментарию с согласием или несогласием.

Также утвердительные предложения могут включать в себя цитаты и отсылки к известным людям:

Françoise Giroud disait que plus elle avançait dans la vie, plus la sororité et l'amitié féminine l'emportaient.

Утвердительные предложения могут резюмировать сказанное собеседником, но при этом предполагать определенную реакцию и продолжение беседы:

Cette querelle d'héritage est devenue le premier titre de l'actualité...

Также в утвердительных предложениях журналисты часто приводят какие-либо слова или известные факты из биографии или профессиональной деятельности собеседника:

Vous dites de votre mère qu'elle était séductrice, qu'elle vous a 44e para ses hommes après la separation d'avec votre père...

Встречаются и восклицательные предложения, которые призваны наполнить интервью эмоциями, воздействовать на собеседника и апеллировать к его чувствам и мнению:

En même temps, vous vous lancez dans l'aventure de l'album. Johnny annonce à ses fans qu'il a un cancer et, le lendemain, il entre en studio !

2.2.4. Грамматические особенности запроса информации

С точки зрения грамматики нам будет интересно проанализировать временные формы глаголов и их роль в построении вопроса журналиста.

Когда речь идет о мнении собеседника или его взглядах журналисты предпочитают использовать настоящее время (67%):

Comment expliquez vous que la France soit derrière l'Allemagne et l'Angleterre au nombre de prix Nobel ?

La France est recordman du nombre de prix Nobel en littérature. La tradition des lettres n'est elle pas plus forte que celle des sciences ?

Если вопрос касается событий, которые произошли в прошлом, целесообразно использование прошедших времен, чаще всего это Passé composé (19%) и Plus-que-parfait (2%):

Votre mari dit que, malgré ce que vous avez subi, votre humeur a toujours été très agréable.

Nabilla aurait-elle pardonné si les rôles avaient été inversés ?

Гораздо реже встречается Imparfait (7%), которое означает длительное, незаконченное действие в прошедшем времени. Можно сказать, что это свидетельствует о том, что в интервью рассматриваются уже совершенные факты:

Comment envisagiez-vous les années 2000 lorsque vous aviez 20 ans ?

Будущее время (5%) используется в тех случаях, когда журналист высказывает предположение, резюмируя сказанное собеседником, таким образом ожидая его реакцию:

De là bas sortira peut être le nouvel Einstein...

Часто вопрос строятся по схеме: «утвердительно предложение в прошедшем времени + вопросительное предложение в настоящем времени»:

Mais le public français ne vous a pas vue au cinéma depuis le film de Kusturica, en 2017, et la série « Mozart in the Jungle ». On vous fait moins de propositions ?

Такая конструкция вопросительных предложений обусловлена тем фактом, что журналист интересуется мнением собеседника или просит дать комментарий по какому-либо событию, которое произошло в прошлом.

Использование сослагательного наклонения целесообразно в том случае, если основным средством запроса информации является метод

Среди возможных вариантов использования интервью можно назвать:

- обучение диалогической речи;
- изучение основных вопросительных предложений;
- изучение временных форм глагола;
- изучение стилистических средств выразительности.

Приведем примеры подобных упражнений.

Упражнение 1.

Lisez un extrait de l'interview et jouez-le à deux.

– Bonjour, dites-moi, svp quel sport faites-vous ?

– Je fais du football.

– Le football, c'est un sujet très intéressant. Quel âge aviez-vous lorsque vous avez commencé à jouer au foot ?

– À l'âge de 7 ans, j'ai activement commencé à jouer au football. À 10 ans, mes parents m'ont envoyé dans un club de football.

– Maintenant, vous êtes un joueur de football professionnel, comment avez-vous réussi un tel succès ?

– C'était très difficile. Je me suis entraîné tous les jours.

– Nous savons que vous êtes devenu célèbre pas seulement à cause du football, mais aussi à cause du basketball. Dites-moi, es-il difficile de superposer ces deux sports ?

– Maintenant, je ne les surpose pas, mais c'était très difficile.

– Étiez-vous un bon joueur quand vous étiez un enfant ?

– Pour être honnête, pas tant que ça. J'ai été un remplaçant.

– Sur cette note, nous terminons notre interview. A bientôt.

– A bientôt, j'espère que nous vous reverrons.

Упражнение 2.

Complétez le dialogue de l'interview:

David Charvet, un jeune artiste qui vit aux Etats-Unis mais qui chante en français, répond à l'interview. Vous saurez tout sur David en vacances.

–

– Très bien. Je suis arrivé ce matin d' Autriche et je continue la promotion de mon album.

–

– Le repos, le soleil, la mer, les amis et ma famille...

–

– Je suis un mélange des deux! J'adore la plage, mais j'aime aussi de temps en temps prendre un sac à dos et partir dans les montagnes.

–

– Je m'éclate dans l'eau! La mer, c'est mon univers.

–.....

– Je fais quelquefois du ski nautique. Mais quand je vais en vacances, c'est bien plus pour me relaxer que pour faire des tonnes d'activités.

–

– Je bronze assez facilement. Comme tu peux le voir, j'ai la peau mate.

Упражнение 3.

Faites correspondre les questions et les réponses du dialogue:

Vous parlez combien de langues?	Le chocolat. Mon frigo est rempli de tablettes.
Galère de vacances?	Le foot et le yoga Bikram.
Premier chagrin d'amour?	Je suis au Parc des Princes ou devant le match à la maison.
	A 14 ans, mon amoureux a déménagé

Métier que vous auriez aimé faire enfant?	pendant les vacances de Noël sans dire au revoir. Ça a été atroce.
Une addiction?	Espagnol, italien, français et anglais.
Vous faites quoi le dimanche soir?	Au ski, sur six copains nous avons été cinq à tomber malade ou à nous blesser.
Sport?	«You» sur Netflix.
La dernière série que vous avez dévorée?	Archéologue.

Второе в коммуникативном наклонении, предполагающее размышление над конкретным случаем событий, утверждение, моделирующее ситуацию, представляющее дань известную реакцию, высказывание собственного мнения по проблеме и вопрос относительно него у собеседника, высказывание собственного мнения по проблеме без вопроса, предполагающее ответную реакцию собеседника, резкое слово собеседника, предполагающее ответную реакцию, продолжение фразы собеседника, предполагающее согласие или несогласие собеседника, проведение аналогии с уже известными фактами.

Среди лексических средств мы выделили использование тематической лексики (термины и числа в научно-популярном интервью (10%), абстрактная лексика в политическом интервью (7%), разгворная и обратная лексика в интервью с представителями культуры, шоу-бизнеса и т.п.(33%), идиоматические устойчивые фразы и выражения (7%). Запрос информации чаще всего осуществляется при помощи стандартных вопросительных слов (37%).

На стилистическом уровне были выделены следующие тропы и фигуры (эпитеты – 16%, метафоры – 23, гиперболы – 13, антитеза – 6%), а также использование различных видов повторов(32%).

Выводы по второй главе

Во второй главе нашего исследования мы провели практический анализ современных интервью в электронном издании журнала Paris Match. Нами было проанализировано 34 статьи, содержащих интервью различной тематики: интервью с актерами, политическими деятелями, учеными и т.п. За основу мы взяли классификацию тактик речевого поведения М.Н. Ким, поскольку, на наш взгляд, она включает наиболее полный список возможных подходов к речевой деятельности журналиста и его собеседника. Нами были выделены такие средства как прямой вопрос, вопрос в сослагательном наклонении, предлагающий размыслить над возможным ходом событий, утверждение, моделирующее ситуацию, призывающее дать ответную реакцию, высказывание собственного мнения по проблеме и вопрос относительно него у собеседника, высказывание собственного мнения по проблеме без вопроса, предполагающее ответную реакцию собеседника, резюме слов собеседника, предполагающее ответную реакцию, продолжение фразы собеседника, предполагающее согласие или несогласие собеседника, проведение аналогии с уже известными фактами.

Среди лексических средств мы выделили использование тематической лексики (термины и числа в научно-популярном интервью (10%), абстрактная лексика в политическом интервью (7%), разговорная и образная лексика в интервью с представителями культуры, шоу-бизнеса и т.п.(53%)), использование устойчивых фраз и выражений (7%). Запрос информации чаще всего осуществляется при помощи стандартных вопросительных слов (37%).

На стилистическом уровне нами были выделены основные тропы и фигуры (эпитеты – 16%, метафоры – 25, гиперболола – 10, антитеза – 6%), а также использование различных видов повторов(32%).

Среди особенностей синтаксиса мы можем назвать преобладание коротких и лаконичных фраз, преобладание простых (41%) и сложносочинённых предложений (27%), правильный порядок слов (93%), использование утвердительных предложений в качестве толчка к размышлениям собеседника.

На грамматическом уровне нам наиболее интересно было проследить использование и особенности употребления временных форм глагола. Было отмечено преобладание настоящего времени в тех случаях, когда речь шла о мнении собеседника по какому-либо поводу (67%), и прошедшего времени, когда требовалось дать ответ о событиях, произошедших ранее (28%). Нами было отмечено использование сослагательного наклонения в качестве одного из средств запроса информации (44%).

Заключение

В рамках нашей работы мы исследовали способы запроса информации в интервью во французской прессе. Решая задачи нашего исследования, мы пришли к следующим выводам.

Интервью как жанр в своей основе имеет диалогическую форму речи и оформился в известном нам виде только в начале XX века. Первенство в использовании интервью отдают американским журналистам. Суть интервью заключается в целенаправленном и планомерном получении информации, необходимой для осуществления поставленных целей. Интервью отличается от других жанров публицистики тем, что оно является результатом сотрудничества двух людей – журналиста и собеседника.

Рассмотрев основные подходы к типологии интервью, мы выделили следующие основные классификации:

1. классификация на основе жанрового признака;
2. классификация на основе цели;
3. классификация по форме организации интервью;
4. классификация по признаку основного предмета разговора;
5. классификация по форме интервью.

Композиция интервью также оказывает непосредственное влияние на его форму. Композиция может быть, как свободной, когда вопросы могут быть представлены в произвольном порядке, так и фиксированной – композицией импровизированного интервью, когда вопросы вытекают один из другого.

Под коммуникативной стратегией интервью мы понимаем динамическую совокупность всех обстоятельств, в которых протекает речевое общение. Коммуникативная стратегия является некой рамкой, которая определяет сущность интервью. Коммуникативные же тактики

реализуются непосредственно в тексте диалога и оказывают влияние на речевое поведение участников интервью.

В практической части нашей работы мы провели исследование основных средств запроса информации. Материалом исследования послужили интервью из электронного издания Paris Match.

На базе классификации тактик речевого поведения Ким М.Н., нами были выделены такие средства как прямой вопрос, вопрос в сослагательном наклонении, предлагающий размыслить над возможным ходом событий, утверждение, моделирующее ситуацию, призывающее дать ответную реакцию, высказывание собственного мнения по проблеме и вопрос относительно него у собеседника, высказывание собственного мнения по проблеме без вопроса, предполагающее ответную реакцию собеседника, резюме слов собеседника, предполагающее ответную реакцию, продолжение фразы собеседника, предполагающее согласие или несогласие собеседника, проведение аналогии с уже известными фактами.

Далее нами были рассмотрены основные языковые особенности запроса информации в интервью на лексическом, стилистическом, синтаксическом и грамматическом уровнях.

Среди лексических средств мы выделили использование тематической лексики (термины и числа в научно-популярном интервью, абстрактная лексика в политическом интервью, разговорная и образная лексика в интервью с представителями культуры, шоу-бизнеса и т.п.), использование устойчивых фраз и выражений. Запрос информации чаще всего осуществляется при помощи стандартных вопросительных местоимений. Таким образом, мы считаем, что выбор лексических средств зависит не от сторонних факторов, а от рода деятельности респондента. Поскольку для анализа нами было отобрано больше всего интервью с деятелями культуры и медийными личностями (21 интервью), соответственно основной выявленной нами особенностью является употребление лексики, приближенной к разговорной. Вопросительные

слова как средство запроса информации встречалось нами в каждом интервью, однако не в каждом акте запроса информации (37%).

На стилистическом уровне нами были выделены основные тропы и фигуры (эпитеты, метафоры, гипербола, антитеза), а также использование различных видов повторов. По результатам полученных данных можно отметить наибольшее использование повторов и метафоры. Повторы позволяют многократно ретранслировать одну и ту же информацию, что привлекает внимание собеседника к разговору. Отдельно рассматривая семантические повторы, отметим, что рециркуляция одинаковой информации, выраженной разными словами позволяет «запутать» респондента и получить более честный ответ. Использование метафоры глобально служит тем же целям. Поскольку это подмена образов, это привлекает собеседника в диалог, заставляет его раскрыть этот «обман».

Среди особенностей синтаксиса мы можем назвать преобладание коротких и лаконичных фраз, преобладание простых и сложносочинённых предложений, использование номинативных предложений, использование утвердительных предложений в качестве толчка к размышлениям собеседника.

На грамматическом уровне нам наиболее интересно было проследить использование и особенности употребления временных форм глагола. Было отмечено преобладание настоящего времени в тех случаях, когда речь шла о мнении собеседника по какому-либо поводу, и прошедшего времени, когда требовалось дать ответ о событиях, произошедших ранее. Нами было отмечено использование сослагательного наклонения в качестве одного из средств запроса информации.

Таким образом, мы можем сказать, что задачи исследования выполнены, а цель достигнута. Перспективы исследования мы видим в сравнении основных средств запроса информации в интервью во французской и русской прессе.

Список использованной литературы

1. Агапова С.Г. Прагматические особенности английской диалогической речи / С.Г. Агапов – Ростов-на-Дону: АПСН, 2002 – 232 с.
2. Багиров Э.Г. Основы телевизионной журналистики: (Учеб. пособие для вузов по спец. «Журналистика») / Э. Г. Багиров, Р. А. Борецкий, А. Я. Юровский; Под ред. А. Я. Юровского. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во МГУ, 1987. – 238 с.
3. Баранов, А. Н. Иллокутивное вынуждение в структуре диалога / А. Н. Баранов, Г. Е. Крейдлин // Вопр. языкознания. – 2001. – №2. – С. 84-100.
4. Барманкулов М.К. Жанры печати, радиовещания и телевидения. Сравнительный анализ/ М.К Барманкулов. – Алма-Ата, 2011. – 121 с.
5. Бахтин М.М. Проблема речевых жанров / М.М. Бахтин. – М.: Художественная литература, 2000. – 428 с.
6. Беляева Е.А. Диалог аргументативного типа: когнитивные аспекты; структура, семантика, прагматика (на материале русских и английских текстов и интервью) автореф. дисс. канд. фил. наук / Е.А. Беляева. – Тюмень, 2010. – 27 с.
7. Беспалова А.Г. История мировой журналистики [Электронный ресурс] / Беспалова А.Г., Корнилов Е.А., Короченский А.П., Лучинский Ю.В., Станько А.И. – Москва – Ростов-на-Дону: Издательский центр «МарТ», 2003. – Режим доступа: <http://evartist.narod.ru/text8/49.htm>
8. Борецкий Р.А. Основы телевизионной журналистики / Р. А. Борецкий, А.Я. Юровский. – М.: МГУ, 2012. – 338 с.
9. Борисова И.Н. Категория цели и аспекты текстового анализа / И.Н. Борисова // Жанры речи. Вып.2. – Саратов, 1999. – С. 81–96.

10. Введенская Л. А. Культура и искусство речи: современная риторика / Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2013. – 576 с.
11. Ворошилов В.В. Журналистика / В.В. Ворошилов. – СПб., 2014. – С. 67-68.
12. Голанова Е. И. Устный публичный диалог: жанр интервью // Русский язык конца XX столетия (1985–1995). – 2-е изд. – М.: Школа «Языки русской культуры», 2000. – С. 97-108
13. Золотова Г.А. Коммуникативная грамматика русского языка / Золотова Г.А., Онипенко А.К., Сидорова М.Ю. – М.: Наука, 2014. – 544 с.
14. Ильченко, С. Н. Интервью в журналистике: как это делается: учеб. пособие [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://jf.spbu.ru/upload/files/file_1466674039_3087.pdf, свободный
15. Иссерс О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи / О.С. Иссерс. – М., 2011. – 288 с.
16. Кашкин В. Б. Введение в теорию коммуникации: учеб. пособие / В. Б. Кашкин. – Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2013. – 175 с.
17. Кошкарова Н.Н. Коммуникативные стратегии и тактики интервьюера и интервьюируемого в гармоничном дискурсе: специфика политического интервью [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnyye-strategii-i-taktiki-intervyuera-i-intervyuiruemogo-v-garmonichnom-diskurse-spetsifika-politicheskogo-intervyu>, свободный
18. Ким М.Н. Новостная журналистика. Базовый курс. Учебник / М.Н. Ким. – СПб.: Изд-во Михайлова В.А., 2012. – 320 с.
19. Лукина М.М. Технология интервью. Учебное пособие для вузов / М.М. Лукина. – М.: Аспект Пресс, 2013. – 191 с.
20. Любезная Е.В. Риторика и ораторское искусство / Е.В. Любезная, И.М. Попова. – Тамбов: Издательство ТГТУ, 2010. – 84 с.

21. Макаров М. Л. Основы теории дискурса / М.Л. Макаров. – М., 2013. – 297 с.
22. Матвеева Т. В. Учебный словарь: Русский язык, культура речи, стилистика, риторика. – М.: Флинта, 2003. – 431 с.
23. Основы творческой деятельности журналиста / под ред. Г.С. Мельник. – СПб., 2009. – 210 с.
24. Паршина О.Н. Российская политическая речь: теория и практика / О.Н. Паршина. – М., 2017. – 213 с.
25. Стрельцов Б.В. Основы публицистики. Жанры / Б.В. Стрельцов. – Минск, 1990. – 91 с.
26. Сыченков, В.В. Интервью в системе современных публицистических жанров / В.В. Сыченков // Вестн. Моск. Ун-та, сер. 10. Журналистика. – М.: Изд-во МГУ, 2010. – № 2. – С. 103-107
27. Тертычный А.А. Жанры периодической печати, Учебное пособие / А.А. Тертычный. – М.: Аспект Пресс, 2011. – 310 с.
28. Тертычный А.А. Интервью вездесущего лик.../ А.А. Тертычный // Журналист. – 2011. – №3 – С. 54-61
29. Технология интервью: Учебное пособие для вузов / М. Лукина. – М.: Аспект Пресс, 2010. – 191 с.
30. Шостак М.И. Журналист и его произведение / М.И. Шостак. – М., 2011. – 91 с.

Источники иллюстративного материала

1. Clément Picos P. Exclusif - Nabilla : "J'attends un bébé de Thomas" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Exclusif-Nabilla-J-attends-un-bebe-de-Thomas-1617661> , свободный

2. Clément Picos P. Lara Fabian : "Avec Gabriel, l'amour n'est pas une illusion" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Lara-Fabian-Avec-Gabriel-l-amour-n-est-pas-une-illusion-1610854> , свободный
3. Clément Picos P. Raphaël de Casabianca : "Dans 'Hiroshima mon amour' je n'ai retenu que l'amour" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Raphael-de-Casabianca-Dans-Hiroshima-mon-amour-je-n-ai-retenu-que-l-amour-1618263> , свободный
4. Clément Picos P. Romane Serda : "Mon talent caché ? La sculpture" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Romane-Serda-Mon-talent-cache-La-sculpture-1609812> , свободный
5. Clergeat R. Sciences : les cerveaux français sous la menace // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Actu/Societe/Sciences-les-cerveaux-francais-sous-la-menace-1153601> , свободный
6. Delassus P. Marc-Olivier Fogiel: « J'ai toujours voulu être père » // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Marc-Olivier-Fogiel-J-ai-toujours-voulu-etre-pere-1580769> , свободный
7. Duranton C. Cauet fait son come-back sur NRJ // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Culture/Medias/Cauet-fait-son-come-back-sur-NRJ-1572625> , свободный
8. Duranton C. Dua Lipa: « J'apprends à comprendre ce truc de la célébrité» // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Actu/Politique/Jean-Garrigues-La-lutte-contre-les-privileges-est-eternelle-1596775> , свободный
9. Duranton E. Eric Fottorino croit encore au papier // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Culture/Medias/Cauet-fait-son-come-back-sur-NRJ-1572625> , свободный

10. Fitoussi K. Xavier Dolan: « J'ai eu la chance d'être porté aux nues et détesté » // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Culture/Cinema/Xavier-Dolan-J-ai-eu-la-chance-d-etre-porte-aux-nues-et-deteste-1612580>, свободный
11. Fontaine C. Jean Garrigues : "La lutte contre les privilèges est éternelle" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Actu/Politique/Jean-Garrigues-La-lutte-contre-les-privileges-est-eternelle-1596775>, свободный
12. Ghislain de Violet "Je n'oublie pas d'où je viens" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Actu/Economie/Interview-avec-Mohed-Altrad-Je-n-oublie-pas-d-ou-je-viens-780356>, свободный
13. Jowa E. Retour d'une vieille rumeur sur le roi Baudouin : Esmeralda de Belgique répond // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Royal-Blog/famille-royale-belge/Retour-d-une-vieille-rumeur-sur-le-roi-Baudouin-Esmeralda-de-Belgique-repond-1614611>, свободный
14. Jucaud D. Catherine Deneuve : «Je suis une petite anarchiste» // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Culture/Cinema/Catherine-Deneuve-je-suis-une-petite-anarchiste-1620036>, свободный
15. Jucaud D. Danièle Thompson : «Pour mon père, réaliser un film, c'était réaliser un rêve» // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Culture/Livres/Eleanor-Roosevelt-l-insoumise-158483>, свободный
16. Jucaud D. Duff McKagan : «Rejouer avec Guns N'Roses c'est comme aller à l'église» // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Culture/Musique/Si-tu-n-aises-pas-Florent-Pagny-100779>, свободный

17. Le temps de parole de Steve Bannon sera décompté au RN // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Chloe-Mons-Alain-Bashung-m-a-dit-je-t-aime-devant-Star-Trek-1612609>, свободный
18. Leclerc F. Brie Larson : "En mettant mon costume, j'ai cru que j'allais travailler à Disneyland" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Culture/Cinema/Brie-Larson-En-mettant-mon-costume-j-ai-cru-que-j-allais-travailler-a-Disneyland-1610944>, свободный
19. Locoge B. Chloé Mons : "Alain Bashung m'a dit "je t'aime" devant Star Trek" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Chloe-Mons-Alain-Bashung-m-a-dit-je-t-aime-devant-Star-Trek-1612609>, свободный
20. Locoge B. La belle balade de Maxime Le Forestier // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Chloe-Mons-Alain-Bashung-m-a-dit-je-t-aime-devant-Star-Trek-1612609>, свободный
21. Locoge B. Pi Ja Ma réveille la French touch. Locoge B. Renan Luce : « Je dis plus de choses dans mes chansons que dans la vie » // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Culture/Cinema/Brie-Larson-En-mettant-mon-costume-j-ai-cru-que-j-allais-travailler-a-Disneyland-1610944>, свободный
22. Loustalot G. Gwendoline Hamon : "J'ai menti pour faire du bien. J'ai inventé pour aider" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Gwendoline-Hamon-J-ai-menti-pour-faire-du-bien-J-ai-invente-pour-aider-1606101>, свободный
23. Loustalot G. Monica Bellucci : "Mon coeur n'est pas à prendre". L'interview intégrale // [Электронный ресурс] / Режим доступа:

- <https://www.parismatch.com/People/Monica-Bellucci-mon-coeur-n-est-pas-a-prendre-1586217>, свободный
24. Loustalot G. Renaud par son frère : « Mon héros, mon jumeau » // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Renaud-par-son-frere-Mon-heros-mon-jumeau-1579784>, свободный
25. Macdonald M. Joy Esther : "Je suis en concubinage mais je ne suis pas contre le mariage" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Joy-Esther-Je-suis-en-concubinage-mais-je-ne-suis-pas-contre-le-mariage-1604403>, свободный
26. Roelants F. Claire Chazal, son entretien sans tabous avec Marlène Schiappa // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Claire-Chazal-son-entretien-sans-tabous-avec-Marlene-Schiappa-1558370>, свободный
27. Rosemont S. Mayra Andrade : "Cesaria Evora est mon modèle ultime" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Culture/Musique/Mayra-Andrade-Cesaria-Evora-est-mon-modele-ultime-1613287>, свободный
28. Rosemont S. Mayra Andrade : "Cesaria Evora est mon modèle ultime" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Culture/Musique/Mayra-Andrade-Cesaria-Evora-est-mon-modele-ultime-1613287>, свободный
29. Royant O. Laetitia Hallyday, l'entretien vérité // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Laetitia-Hallyday-l-entretien-verite-1583181>, свободный
30. Saugues F. Mikaela Shiffrin et Mathieu Faivre : "Nous nous comprenons." // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/Actu/Sport/Mikaela-Shiffrin-et-Mathieu-Faivre-Nous-nous-comprenons-1617007>, свободный

31. Tabouis C. Line Renaud : "Johnny était Superman, il me manque beaucoup" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Line-Renaud-Pour-aimer-il-faut-admirer-1613925>, свободный
32. Tabouis C. Mireille Darc : sa dernière interview à Paris Match // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Mireille-Darc-Je-vais-bien-J-avance-1222046>, свободный
33. Trierweiler M. Carla Bruni Sarkozy : "Mon meilleur souvenir à l'Elysée ? La naissance de ma fille" // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Carla-Bruni-Sarkozy-Mon-meilleur-souvenir-a-l-Elysee-La-naissance-de-ma-fille-1594044>, свободный
34. Wauquiez accuse Macron de «contourner les règles» avec son interview sur YouTube // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.parismatch.com/People/Laeticia-Hallyday-l-entretien-verite-1583181>, свободный